



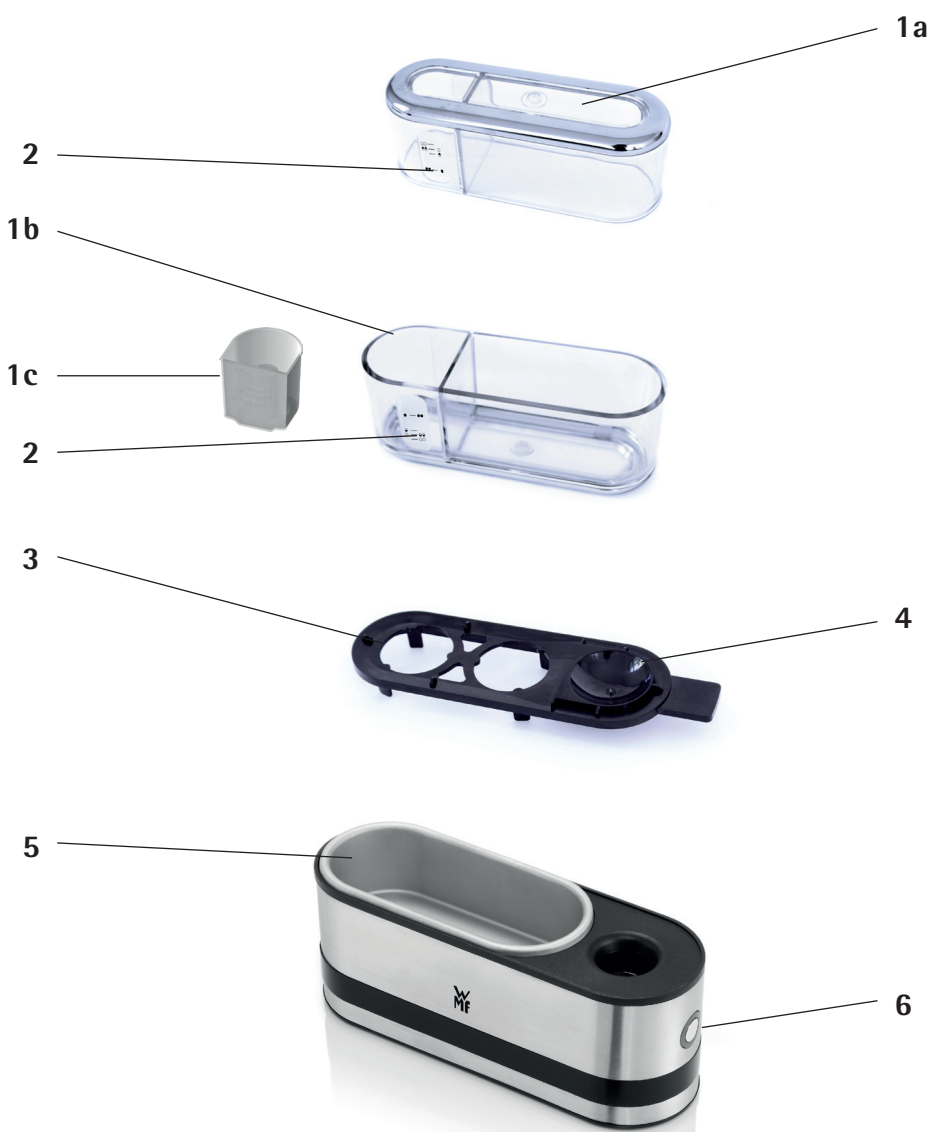
ET Kasutusjuhend
Munakeetja kahele munale

4 LV Lietošanas rokasgrāmata
2 olu vārīšanas ierīce

16

LT Naudojimo vadovas
2 kiaušinių virimo aparato dalys

10





ET

Munakeetja osad

- 1 a) Sisseehitatud veemõõdikuga kaas
b) Sisseehitatud veemõõdik
c) Mõõtetops
- 2 Haardepind
- 3 Munarest
- 4 Munaaugustaja
- 5 Roostevabast terasest kuumutusanum
- 6 Toitelüliti

LT

2 kiaušinių virimo aparato dalys

- 1 a) Dangtis su integruotu vandens matavimo prietaisu
b) Integruotas vandens matavimo prietaisas
c) Matavimo puodelis
- 2 Rankenėlė
- 3 Kiaušinio įdėklas
- 4 Kiaušinio pradūriklis
- 5 Kaitinimo indas iš nerūdijančiojo plieno
- 6 Įjungimo / išjungimo mygtukas

LV

2 olu vārīšanas ierīces uzbūve

- 1 a) Vāks ar ūdensmērīšanas nodaļījumu
b) Ūdensmērīšanas nodaļījums
c) Mērglāze
- 2 Satveršanas virsma
- 3 Olu paliktnis
- 4 Olu caurduršanas adata
- 5 Nerūsējošā tērauda vārīšanas trauks
- 6 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga

Oluline ohutusteave

- Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
Lapsed ei tohi seadmega mängida.
Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja nendele on tagatud järelevalve.
 - Hoidke seade ja selle juhe alla 8-aastaste laste käeulatuses eemal.
 - Ärge kastke seadet vette.
 - Kui seadme toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja, teeninduse töötaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik. Sobimatu remont võib kasutajatele tõsiselt ohtu põhjustada.
 - Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja teistes sarnastes kohtades, näiteks:
 - poodides, kontorites ja muudes äriruumides asuvates töötajate köökides;
 - talumajapidamistes;
 - klientide jaoks hotellides, motellides ja teistes majutusasutustes;
 - kodumajutustes.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks ainult ärilisel eesmärgil.
- Puhastage pärast seadme ja tarvikute kasutamist kõik toiduga kokku puutunud pinnad/osad. Järgige jaotises „Puhastamine ja hooldus“ esitatud juhiseid.
 - Kasutage alati seadet käesolevate juhiste kohaselt. Ebaõige kasutamine võib põhjustada elektrilööki ja muid ohte.

- **Ettevaatust!** Põletusohht! Juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla väga kõrge. Need võivad olla kuumad ka mõnda aega pärast seadme väljalülitamist.
- **Ettevaatust!** Olge muna torkenõela käsitlemisel ettevaatlik. Vigastusohht!

Enne kasutamist

Lugege hoolikalt kasutusjuhendit. See sisaldab tähtsat teavet seadme kasutamise, ohutuse ja hoolduse kohta.

Juhend tuleb hoida kindlas kohas ja anda vajaduse korral edasi järgmisele kasutajale. Järgige seadme kasutamise ajal ohutusteavet.

Tehnilised andmed

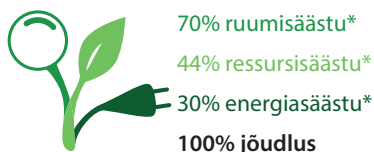
Nimipinge:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Energiatarve:	250 W
Kaitseklass:	I

Täiendavad ohutusnõuded

- Ühendage seade ainult eeskirjade kohaselt paigaldatud maandatud pistikupesaga. Toitejuhe ja pistik peavad olema kuivad.
- Ärge tõmmake ega kinnitage toitejuhet üle teravate servade. Ärge jätke toitejuhet rippuma ning kaitske seda kuumuse ja õli eest. Ärge katsuge tulist kuumutus anumast või katet.
- Ärge kunagi tõmmake toitepistikut seinakontaktist välja juhtmest ega märgade kätega.
- Ärge asetage seadet kuumale pinnale, nagu kuumutusplaat jms, ega kasutage seadet lahtise leegi lähedal.
- Ärge asetage seadet vee suhtes tundlikule pinnale. Veepritsmed võivad seda kahjustada.
- **Ettevaatust!** Seade läheb kuumaks! Põletusohht vabaneva auru tõttu. Kasutamise ajal ärge liigutage seadet ega tõmmake toitejuhtmest.
- Kasutage seadet ainult järelevalve all.
- Lõpetage kohe seadme kasutamine ja/või tõmmake toitepistik seinakontaktist välja, kui:
 - seade või toitejuhe on kahjustatud;
 - seade lekib;
 - kahtlustate, et seade on vigane, nt pärast mahakukkumist.Sellistel juhtudel saatke seade remonti.
- Tõmmake toitepistik seinakontaktist välja:
 - kui seade lakkab kasutamise ajal töötamast;
 - enne puhastamist ja hooldust;
 - pärast kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt katlakivist.
- Me ei võta vastutust väärkasutamise või sobimatu remondi tulemusena tekkinud kahjustuste eest.
- Sellistel juhtudel välistatakse ka garantiinõuded.
- Pakkematerjalid, nagu kilekotid, tuleb hoida lastele ligipääsmatus kohas.

Kasutamine

Saate kasutada seadet ühe või kahe muna täpselt keetmiseks ja valida pehmete, keskmiste või kõvaks keedetud munade vahel. WMF KITCHENminis® munakeetja sobib S–XL suuruses munade keetmiseks.



*Võrreldes WMF STELIO munakeetjaga.

Kinnitanud technikzuha.se. Ressursisääst viitab materjalikasutusele ja transpordimahule. Energiasääst on mõõdetud ühe või kahe (keskmise suurusega) muna keetmisel.

Veemõõdik

Veemõõdik (1b) on ehitatud kaane (1a) sisse. Sisesehitatud veemõõdikuga kaas (1a) on valmistatud kvaliteetsest Tritan®-ist ja on BPA-vaba. Veemõõdikul (1b) näidatud veekogused on soovituslikud väärtused ühe või kahe keskmise suurusega muna keetmisel. Olenevalt munade suurusest, säilitamise ajast ja temperatuurist võib esineda kõrvalekaldeid. Erinevate kõvadusastmete sümbolid ja munade arv on näidatud veemõõdikul.

-  Pehmed munad
-  Keskmised munad
-  Kõvad munad

Kui kasutate suuremaid mune, lisage veidi rohkem vett, ja väiksemate munade korral veidi vähem.

Kui munad on liiga pehmed, lisage järgmisel korral veidi rohkem vett. Kui munad on liiga kõvad, lisage järgmisel korral veidi vähem vett.

Mõõtetops

Lisaks sisesehitatud veemõõdikule (1b) võite kasutada ka kaasasolevat mõõtetopsi (1c). See asub kaane (1a) all, kust saate selle eemaldada ja hiljem hoiustamiseks tagasi panna. Mõõtetopsil on näidatud erinevate kõvadusastmete sümbolid ja munade arv.

-  Pehmed munad
-  Keskmised munad
-  Kõvad munad



Iga kõvadusastme ja munade arvu kohta on määratud vahemik. S-suurusega munade puhul lisage vett kuni madalama vahemikuni. XL-suurusega munade puhul lisage vett vastava vahemiku ülemise ääreni.

Olenevalt munade suurusest, säilitamise ajast ja temperatuurist võib esineda kõrvalekaldeid.

Munaaugustaja

Torgake munade tömp ots munaaugustajaga (4) läbi, et munad keetmise ajal ei lõheneks. Munaaugustaja on kinnitatud munaresti (3) külge.

Seadme ettevalmistamine kasutamiseks

- Kerige juhe vajamineva pikkuseni lahti. Ülejäänud juhtme saate kerida munakeetja alla. Asetage seade kuivale, libisemiskindlale ja tasasele horisontaalsele pinnale. Veenduge, et seade ei ole vooluvõrku ühendatud.
- Eemaldage sisseehitatud veemõõdikuga kaas (1a). Kaane (1a) käsitsemisel kasutage alati haardepindu (2).
- Täitke veemõõdik (1b) munade arvust (üks või kaks) ja soovitud kõvadusastmest oleneva veekogusega. Võite kasutada ka kaasasolevat mõõtetopsi (1c).
- Valage mõõdetud veekogus külma kuumutus anumasse (5). Veenduge, et te ei lisa kuumutus anumasse (5) rohkem vett, kui on vaja soovitud valmistusviisi jaoks. Vastasel juhul võib vesi üle keeda.
- Asetage munad munarestile (3) ja katke seade kaanega (1a).
- Nüüd võite toitepistiku pistikupessa lükata.
- Seadme sisselülitamiseks vajutage toitelülitit (6). Indikaatorlamp põleb valgelt, mis näitab, et seade töötab.
- Kui munad on valmis, kõlab helisignaal. Seadme väljalülitamiseks vajutage toitelülitit (6) ja tõmmake seejärel toitepistik seinakontaktist välja. Märkus. Võite seadme igal ajal välja lülitada, kui vajutate toitelülitit (6).
- Eemaldage ettevaatlikult kaas (1a). Kaane (1a) käsitsemisel kasutage alati haardepindu (2).
- **Hoiatus!** Põletusohu vabaneva auru tõttu.
- Eemaldage munarest (3) ja loputage mune külma vee all, et need edasi ei küpsaks. Võite munaresti (3) kasutada ka munade serveerimiseks.

Ohutussüsteem

Kui munakeetja lülitatakse kogemata ilma veeta sisse, lülitab termostaat seadme välja, et kaitsta seda ülekuumenemise eest. Munakeetjal tuleb lasta maha jahtuda, enne kui seda saab uuesti kasutada.

Kui väärkasutuse tõttu peaks tekkima esimese termostaadi tõrge, tagab täiendav temperatuuripiirik usaldusväärse kaitse.

Puhastamine ja hooldus

Puhastamine

Tõmmake toitepistik seinakontaktist välja ja laske seadmel jahtuda. Ärge kastke seadet vette, vaid puhastage niiske lapi ja nõudepesuvahendiga ning seejärel kuivatage. Ärge kasutage tugevatoimelisi või abrasiivseid puhastusvahendeid.

Kuumutus anum (5) on valmistatud roostevabast terasest. Kui sellest hoolimata ilmuvad roosteplekid, on need ainult pinnale kogunenud sade. Plekid tuleb kohe roostevaba terase puhastusvahendiga eemaldada. Munarest (3) ja sisseehitatud veemõõdikuga kaas (1a) on valmistatud kvaliteetsest Tritan®-ist ning neid saab pesta nõudepesumasinas.

Katlakivieemaldus

Katlakivi kogunemine võib põhjustada liigset energiakulu ning lühendada seadme kasutusiga ja keetmistulemust. Kui katlakivi kiht on liiga paks, lülitub seade enneaegselt välja. Siis on katlakivi väga raske eemaldada. Seetõttu puhastage seadet regulaarselt katlakivist.

Soovitame kasutada **Cromargol®-i**. See on väga tõhus, ohutu, lõhnatu ja maitsetu. Tänu kuut kvaliteetset koostisosa ja kaitsvaid lisaaineid sisaldavale õrnale koostisele on **Cromargol®** materjalide suhtes õrn. Üldjuhul saate **Cromargol®-i** osta kauplusest, kust ostsite seadme, või enda valitud edasimüüjalt. **Cromargol®-i katlakivieemaldi** on saadaval ainult Saksamaal ja Austrias.

- Enne katlakivi eemaldamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sel jahtuda.
- Valage pool annust (50 ml) **Cromargol®-i** kuumutus anumasse (5) ja jätke see seadmesse, kuni katlakivi kiht on põhjast lahti tulnud. Seejärel täitke kuumutus anum (5) külma kraaniveega nii, et anuma sees olev katlakivi rant oleks kaetud, ja jätke 15 minutiks seisma.
- Seejärel valage vesi ära ja loputage põhjalikult külma kraaniveega.
- **Teisi katlakivieemaldeid doseerige ja kasutage nende tootja juhiste järgi.**

Ärge kuumutage lahust katlakivi eemaldamise ajal.

Hoiatus! Garantii ei kata katlakivi eemaldamise juhiste eiramisest põhjustatud kahjustusi.



Kasutamiseks ainult Ühendkuningriigis

• Toote toitejuhtmega on ühendatud 13 A pistik, mis vastab standardile BS 1363. Kui pistik ei sobi teie pistikupesadega või tuleb välja vahetada, võtke arvesse järgmist. Kui pistik ei ole uuendatava kaabeldusega, lõigake see toitejuhtme küljest ja kõrvaldage kohe. Ärge kunagi sisestage seda pistikupesasse, sest esineb suur elektrilöögioht.

• Toitejuhtme pistik tuleb asendada järgmiste juhiste kohaselt.

Hoiatus – seade peab olema maandatud!

Oluline! Toitejuhtme soonte värvid vastavad järgmisele koodile:

roheline/kollane maandus

sinine null

pruun faas

Kuna seadme toitejuhtme soonte värvid ei pruugi vastata teie pistikus olevate klemmide värvitähistele, toimige järgmiselt:

- roheline ja kollane juhe tuleb ühendada klemmiga, mis on märgitud E-tähe või maanduse sümboliga  või on rohelist või rohelist ja kollast värvi;
 - sinine juhe tuleb ühendada klemmiga, mis on märgitud N-tähega või on musta värvi;
 - pruun juhe tuleb ühendada klemmiga, mis on märgitud L-tähega või on punast värvi.
- Kui kasutatakse 13 A (BS 1363) pistikut, tuleb see ühendada 3 A sulavkaitsmega, mis vastab standardile BS 1362 ja mille ASTA on heaks kiitnud. Kui kasutatakse muud tüüpi pistikut, tuleb seade kas pistikus, adapteris või jaotuskilbis kaitsta 5 A sulavkaitsmega. Kahtluse korral pöörduge kvalifitseeritud elektrikü poole.
- Ärge kunagi kasutage pistikut sulavkaitsme katet sulgemata.



Seade vastab Euroopa direktiividele 2014/35/EL, 2014/30/EL ja 2009/125/EÜ.

Toodet ei tohi kasutusea lõppedes kõrvaldada koos tavapäraste olmejäätmetega, vaid see tuleb ringlussevõtuks viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Lisateavet saate küsida kohalikust omavalitsusest.



Võimalikud on tehnilised muudatused.

Svarbi saugos informacija

- Vyresni nei aštuonerių metų amžiaus vaikai, asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai silpnesni, bei asmenys, neturintys patirties ir (arba) žinių, šiais prietaisais gali naudotis tik tuomet, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta susijusius pavojus. Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
Vaikams draudžiama valyti prietaisą ar vykdyti jo priežiūros darbus, nebent jie yra vyresni nei aštuonerių metų amžiaus ir yra prižiūrimi.
 - Prietaisą ir jo laidą laikykite jaunesniems nei aštuonerių metų amžiaus vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Nepamerkite prietaiso į vandenį.
 - Jei prietaiso jungiamasis laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojo centrinio klientų aptarnavimo skyriaus darbuotojai ar panašios kvalifikacijos asmuo. Netinkamai suremontavus naudotojams gali kilti rimtas pavojus.
 - Prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašioje aplinkoje, pavyzdžiui:
 - virtuvėje – parduotuvių darbuotojų, biurų ir kitų komercinių patalpų;
 - ūkiniuose pastatuose;
 - klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamosios paskirties įstaigose;
 - nakvynės namuose.
- Prietaisas neskirtas naudoti visiškai komerciniais tikslais.
- Baigę naudoti prietaisą ir priedus, nuvalykite visus su maistu besiliečiančius paviršius / dalis. Laikykite skyriuje „Valymas ir priežiūra“ pateiktą instrukcijų.
 - Visada naudokite prietaisą laikydamiesi šių instrukcijų. Netinkamai naudojant gali kilti elektros smūgio ir kiti pavojai.

- **Perspėjimas!** Pavojus nudegti! Pasiekiami paviršiai gali labai įkaisti. Išjungus prietaisą jie kurį laiką išlieka karšti.
- **Perspėjimas.** Naudodami kiaušinių pradūrimo smeigtuką būkite atsargūs. Pavojus susižaloti!

Prieš naudojant

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas. Jose pateikiama svarbi informacija apie šio prietaiso naudojimą, saugą ir priežiūrą.

Jas reikia laikyti saugioje vietoje ir, jei reikia, perduoti tolesniems savininkams.

Naudodami prietaisą laikykitės saugos informacijos.

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa: 220–240 V~, 50–60 Hz

Vartojamoji galia: 250 W

Apsaugos klasė: I

Papildomos saugos instrukcijos

- Prietaisą prijunkite tik prie įžemintų sieninių elektros lizdų, įrengtų laikantis reglamentų. Laidas ir kištukas turi būti sausi.
- Jungiamojo laido netempkite per aštirus kraštus ir prie jų nesuspauskite. Nepalikite jo kabėti ir apsaugokite jį nuo karščio ir aliejaus. Nelieskite karšto kaitinimo dubens ar dangčio.
- Niekada netraukite kištuko iš elektros lizdo laikydami už laido ar šlapiomis rankomis.
- Nestatykite prietaiso ant karštų paviršių, pavyzdžiui, kaitviečių ar pan., ir nenaudokite jo šalia atviros liepsnos.
- Nestatykite prietaiso ant vandeniui jautrių paviršių. Vandens pūslai gali juos pažeisti.
- **Perspėjimas!** Prietaisas įkaista. Pavojus nusiplikyti besiveržiančiais garais. Prietaisui veikiant jo neperkelkite ir netempkite už maitinimo laido.
- Prietaisą naudokite tik prižiūradami.
- Nedelsdami nutraukite prietaiso naudojimą ir (arba) atjunkite kištuką, jei:
 - prietaisas arba maitinimo laidas pažeistas;
 - prietaisas prakiuro;
 - įtariate, kad prietaisui, pavyzdžiui, nukritus, jis sugedo.Tokiais atvejais pasirūpinkite prietaiso remontu.
- Ištraukite kištuką:
 - jei naudojant sutrinka prietaiso veikimas;
 - prieš valant ir vykdant priežiūros darbus;
 - baigus naudoti.
- Reguliariai šalinkite prietaise susikaupusias nuosėdas.
- Mes neprisimame atsakomybės už jokią žalą, kilusią dėl netinkamo naudojimo, netinkamo eksploatavimo ar netinkamo remonto.
- Tokiais atvejais taip pat atmetamos pretenzijos dėl garantijos.
- Pakuotės medžiagas, pavyzdžiui, plastikinius maišelius, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Naudojimas

Prietaisas naudojamas vienam ar dviem kiaušiniams visiškai tiksliai išvirti, galima rinktis tarp minkštai, vidutiniškai ar kietai virtų kiaušinių. „WMF KITCHENminis®“ dviejų kiaušinių virimo aparatas tinka S–XL dydžio kiaušiniams virti.



70 % Space savings*

44 % Resource savings*

30 % Energy savings*

100 % Performance

* Palyginti su kiaušinių virimo aparatu WMF STELIO.

Patvirtino technikuhause.de. Išteklių taupymas nurodo medžiagų suvartojimą ir transportavimo tūrį. Sutaupytos energijos matavimas verdant 1 arba 2 kiaušinius (vidutinio dydžio).

Vandens matavimo įrenginys

Vandens matavimo įrenginys (1b) integruotas į dangtį (1a). Dangtis su integruotu vandens matavimo įrenginiu (1a) pagamintas iš aukštos kokybės „Tritan®“ ir jo sudėtyje nėra BPA. Vandens matavimo įrenginio (1b) specifikuotas vandens kiekis yra orientacinė vertė vienam ar dviem vidutinio dydžio kiaušiniams išvirti. Dėl kiaušinių dydžio, laikymo trukmės ir kiaušinių temperatūros galimi nuokrypiai.

Ant vandens matavimo įrenginio nurodyti skirtingų kietumo lygių ir kiaušinių skaičiaus simboliai.



Minkštai virti kiaušiniai

Vidutiniškai virti kiaušiniai

Kietai virti kiaušiniai

Jei verdate didesnius kiaušinius, įpilkite šiek tiek daugiau vandens, jei mažesnius – mažiau. Jei kiaušiniai per minkšti, kitą kartą įpilkite šiek tiek daugiau vandens. Jei kiaušiniai per kieti, kitą kartą įpilkite šiek tiek mažiau vandens.

Matavimo puodelis

Kaip integruoto vandens matavimo įrenginio (1b) alternatyvą taip pat galima naudoti pridėtą matavimo puodelį (1c). Jis yra po dangčiu (1a) ir jį galima tiesiog išimti ir tada grąžinti į vietą.

Ant matavimo puodelio nurodyti skirtingų kietumo lygių ir kiaušinių skaičiaus simboliai.



minkštai virti kiaušiniai

vidutiniškai virti kiaušiniai

kietai virti kiaušiniai



Diapazonas nurodytas kiekvienam kietumo lygiui ir kiaušinių skaičiui. Virdami S dydžio kiaušinius vandens įpilkite tik iki apatinės diapazono dalies. Virdami XL dydžio kiaušinius pilkite iki atitinkamo diapazono viršutinio krašto.

Dėl kiaušinių dydžio, laikymo trukmės ir kiaušinių temperatūros galimi nuokrypiai.

Kiaušinių pramuštuvas

Kad virdami kiaušiniai nesusprogtų, pradurkite jų apačią kiaušinių pramuštuvu (4). Kiaušinių pramuštuvas sujungtas su kiaušinių įdėklu (3).

Prietaiso paleidimas

- Išvyniokite laidą iki reikiamo ilgio. Likusį nereikalingą laidą galima suvynioti ant kiaušinių virimo aparato pagrindo. Pastatykite prietaisą ant sauso, neslidaus, lygaus, horizontalaus paviršiaus. Prietaisas turi būti neprijungtas prie maitinimo tinklo.
- Nuimkite dangtį (1a) su integruotu vandens matavimo įrenginiu. Dangtį (1a) visada imkite už sugriebimo paviršių (2).
- Atsižvelgdami į kiaušinių skaičių (vienas ar du) ir pageidaujamą kietumą, į vandens matavimo įrenginį (1b) įpilkite reikalingą kiekį vandens. Taip pat galima naudoti pridėtą matavimo puodelį (1c).
- Įpilkite išmatuotą vandens kiekį į šalto vandens šildymo dubenį (5).
- Užtikrinkite, kad šildymo dubuo (5) nebūtų pripildytas daugiau, nei nurodyta norint išvirti kiaušinius, kaip pageidaujama. Kitu atveju kyla pavojus, kad vanduo perkais.
- Įdėkite kiaušinius į kiaušinių įdėklą (3) ir prietaisą uždenkite dangčiu (1a).
- Dabar galima kištuką įkišti į elektros lizdą.
- Paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (6) įjunkite prietaisą. Indikatoriaus lemputė įsižiebia baltai, nurodydama, kad prietaisas veikia.
- Išvirus kiaušinius, prietaisas išleidžia garsinį signalą. Paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (6) išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką. Pastaba. Galite bet kuriuo metu išjungti prietaisą dar kartą paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (6).
- Atsargiai nuimkite dangtį (1a). Dangtį (1a) visada imkite už sugriebimo paviršių (2).
- **Įspėjimas.** Pavojus nusipikyti besiveržiančiais garais!
- Išimkite kiaušinių įdėklą (3) ir nuplaukite kiaušinius šaltu vandeniu, kad jie nustotų virti. Kiaušinių įdėklą (3) taip pat galima kiaušinius patiekti.

Saugos sistema

Jei kiaušinių virimo aparatas netyčia įjungiamas be vandens, termostatas išjungia prietaisą, kad apsaugotų jį nuo perkaitimo. Prieš vėl naudojant kiaušinių virimo aparatą reikia palaukti, kol jis atvės.

Jei pirmasis termostatas sugestų dėl netinkamo naudojimo, papildomas temperatūros ribotuvas suteiks patikimą apsaugą.

Valymas ir priežiūra

Valymas

Atjunkite kištuką ir palaukite, kol prietaisas atvės. Nepamerkite prietaiso į vandenį, bet nuvalykite jį drėgna šluoste su šiek tiek ploviklio ir tada jį nusauskinkite. Nenaudokite šiurkščių ar abrazyvinių valiklių.

Šildymo dubuo (5) pagamintas iš nerūdijančiojo plieno. Tačiau jei yra rūdžių žymių, jos tėra ant paviršiaus susiformavusios nuosėdos. Reikia nedelsiant jas pašalinti nerūdijančiojo plieno valikliu.

Kiaušinių įdėklas (3) ir dangtis su integruotu vandens matavimo įrenginiu (1a) pagaminti iš aukštos kokybės „Tritan®“ ir juos galima plauti indaplovėje.

Nuosėdų šalinimas

Dėl kalkių nuosėdų suvartojama daugiau energijos ir jos turi neigiamą poveikį prietaiso naudojimo laikui bei virimo rezultatams. Jei kalkių nuosėdų sluoksnis per storas, prietaisas išsijungia per anksti. Tada kalkių nuosėdas pašalinti labai sunku. Todėl reguliariai šalinkite prietaise susikaupusias nuosėdas.

Rekomenduojame naudoti **Cromargol®**. Šis gaminytis labai veiksmingas, gali liestis su maistu ir yra neutralaus skonio ir kvapo. Dėl specialios priežiūros formulės su šešiais aukštos kokybės ir apsauginiais papildais **Cromargol®** taip pat labai švelnus medžiagoms.

Paprastai **Cromargol®** galima įsigyti parduotuvėje, kurioje įsigijote prietaisą, arba iš pasirinkto platintojo. Kalkių nuosėdų šalinimo priemonė **Cromargol®** parduodama tik Vokietijoje ir Austrijoje.

- Prieš šalindami nuosėdas atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol jis atvės.
- Įpilkite pusę porcijos (50 ml) **Cromargol®** į šildymo dubenį (5) ir palikite prietaisą stovėti, kol kalkių nuosėdų sluoksnis atsiskirs nuo pagrindo. Tada pripildykite šildymo dubenį (5) šalto vandentiekio vandens, kad apsemtų kalkių nuosėdų žiedą ant sienelių, ir palikite stovėti 15 minučių.
- Tada viską išpilkite ir kruopščiai išskalaukite šaltu vandentiekio vandeniu.
- Kitas nuosėdų šalinimo priemonės išmatuokite ir naudokite laikydamiesi jų gamintojų instrukcijų.

Šalindami nuosėdas tirpalo nešildykite.

Perspėjimas. Žalai, atsiradusiai nesilaikant nuosėdų šalinimo instrukcijų, garantija netaikoma.



Skirta tik JK

• Šis gaminys tiekiamas su 13 A kištuku, atitinkančiu BS 1363, pritvirtintu prie maitinimo laido. Jei kištukas netinkamas jūsų elektros lizdams arba jį reikia pakeisti, atkreipkite dėmesį į toliau nurodytus dalykus. Jei kištuko laidų negalima sukeisti, nupjaukite jį nuo maitinimo laido ir nedelsdami utilizuokite. Niekada neikiškite jo į elektros lizdą, nes kyla labai didelis elektros smūgio pavojus.

• Maitinimo laido kištuką būtina keisti laikantis toliau nurodytų instrukcijų.

Išpėjimas. Šį prietaisą reikia žeminti!

Svarbu. Maitinimo laido laidai koduoti spalvomis, kaip nurodyta toliau.

Žalias / geltonas	Įžeminimas
Mėlynas	Neutralus
Rudas	Įtampingasis

Kadangi šio prietaiso maitinimo laido laidų spalvos gali neatitikti spalvotų žymių, identifikuojančių jūsų kištuko terminalus, laikykitės šių instrukcijų:

- žalios ir geltonos spalvos laidas turi būti prijungtas prie terminalo, pažymėto raide E ar įžeminimo simboliu  arba žalia ar žalia ir geltona spalvomis;
 - mėlynos spalvos laidas turi būti prijungtas prie terminalo, pažymėto raide N arba juoda spalva;
 - rudos spalvos laidas turi būti prijungtas prie terminalo, pažymėto raide L arba raudona spalva.
- Jei naudojamas 13 A (BS 1363) kištukas, jame turi būti 3 A saugiklis, atitinkantis BS 1362 ir patvirtintas ASTA. Jei naudojamas bet kokio kito tipo kištukas, prietaisą reikia apsaugoti 5 A saugikliu kištuke, adapteryje arba skirstomajame skyde. Jei kyla abejonių, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.
- Niekada nenaudokite kištuko su neuždengtu saugiklio dangteliu.



Prietaisas atitinka Europos direktyvas 2014/35/ES, 2014/30/ES ir 2009/125/ES.

Pasibaigus naudojimo laikui šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, jį reikia pristatyti į elektrinių ir elektroninių prietaisų surinkimo punktą, kad būtų perdirbtas. Išsamesnės informacijos teiraukitės vietos administracijos.

Galimi techniniai pakeitimai.

Svarīga informācija par drošību

- Ierīces drīkst darbināt bērni no astoņu gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām un personas bez pieredzes un/vai zināšanām, ja tās darbojas kādas citas personas uzraudzībā vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un sapratušas šo norādījumu neievērošanas bīstamās sekas.
Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
Bērniem drīkst uzticēt ierīces tīrīšanu un apkopi vienīgi tad, ja viņiem ir vismaz astoņi gadi un viņi darbojas kāda pieaugušā uzraudzībā.
 - Glabājiet ierīci un tās elektrības vadu tā, lai tiem nevarētu piekļūt bērni, kas ir jaunāki par astoņiem gadiem.
 - Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī.
 - Ja ierīces elektrības padeves vads ir bojāts, tā nomaiņa jāveic ražotāja centrālā klientu apkalpošanas dienesta nodaļai vai citai personai ar līdzīgu kvalifikāciju. Neatbilstoši veikts remonts var pakļaut lietotājus nopietnam riskam.
 - Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībās un līdzīgos apstākļos, piemēram:
 - darbinieku lietošanai paredzētajās virtuvēs veikalos, birojos un citos komercuzņēmumos;
 - lauku īpašumos;
 - klientu lietošanai viesnīcās, moteļos un citu veidu mājokļos;
 - iestādēs, kas piedāvā klientiem naktsmājas un brokastis.
- Ierīce nav paredzēta tīri komerciāliem nolūkiem.
- Pēc ierīces un piederumu lietošanas notīriet visas virsmas/ detaļas, kas bija nonākušas saskarē ar pārtikas produktiem. Ievērojiet nodaļā "Tīrīšana un apkope" iekļautos norādījumus.
 - Vienmēr lietojiet ierīci saskaņā ar šiem norādījumiem. Neatbilstoša lietošana var izraisīt elektrošoku vai citas

bīstamas sekas.

- **Uzmanību!** Apdegumu risks! Ierīces virsmas, kurām jūs varētu pieskarties, var ļoti sakarst. Tās paliks karstas arī vēl kādu laiku pēc ierīces izslēgšanas.
- **Uzmanību** – ievērojiet piesardzību, rīkojoties ar olu caurduršanas adatu! Savainošanās risks!

Pirms lietošanas

Rūpīgi izlasiet lietošanas norādījumus. Tajos ir iekļauta svarīga informācija par ierīces lietošanu un apkopi, kā arī par drošības noteikumiem.

Glabājiet tos drošā vietā un nepieciešamības gadījumā nododiet nākamajiem ierīces lietotājiem.

Ierīces lietošanas laikā ievērojiet norādījumus par tās drošu lietošanu.

Tehniskie dati

Nominālais spriegums:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Jauda:	250 W
Aizsardzības klase:	I

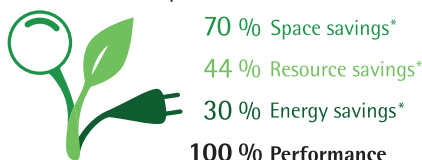
Papildu informācija par drošību

- Pieslēdzot ierīci elektrības tīklam, izmantojiet vienīgi zemētas rozetes, kas ierīkotas saskaņā ar noteikumiem. Elektrības vadam un kontaktdakšai jābūt sausiem.
- Savienotājvadu nedrīkst vilkt pāri asām malām vai spiest starp tādām. Neļaujiet tam nokarāties un sargājiet to no karstuma un eļļas. Nepieskarieties karstajam vārīšanas traukam vai tā vākam.
- Lai izvilktu kontaktdakšu no rozetes, nekad neraujiet aiz vada un nesatveriet kontaktdakšu ar slapjām rokām.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām, piemēram, sildvirsmām vai tamlīdzīgām virsmām, un nedarbiniet to līdzās atklātai liesmai.
- Nenovietojiet ierīci uz ūdensjutīgām virsmām. No ierīces nejauši izšļakstīties ūdens var tās sabojāt.
- **Uzmanību**, ierīce sakarst! Pastāv risks applaucēties ar tvaiku. Nepārvietojiet ierīci, kamēr tā darbojas, un neraustiet elektrības vadu.
- Ierīces lietošanas laikā neatstājiet to bez uzraudzības.
- Nekavējoties pārtrauciet darbināt ierīci un/vai atvienojiet to no elektrības tīkla, ja:
 - ierīce vai elektrības vads ir bojāti;
 - no ierīces tek ūdens;
 - jums šķiet, ka ierīce varētu būt bojāta, jo, piemēram, esat to nejauši nometuši.Šādos gadījumos nododiet ierīci remontā.
- Izņemiet kontaktdakšu no rozetes šādos gadījumos:
 - ja ierīces lietošanas laikā parādās kādi traucējumi tās darbībā;
 - pirms tīrīšanas un apkopes;
 - kad esat beiguši lietot ierīci.

- Regulāri atkalļaujiet ierīci.
- Mēs neuzņemamies atbildību par zaudējumiem, ko izraisījusi neatbilstoša vai nepareiza ierīces lietošana vai nepienācīgi veikts remonts.
Arī garantija uz šādiem gadījumiem neattiecas.
- Parūpējieties, lai iepakojuma materiāliem, piemēram, plastmasas maisiņiem, nevarētu piekļūt bērni.

Pielietojums

Jūs varat izmantot šo ierīci, lai uzvārītu vienu vai divas olas tieši pēc jūsu gaumes, un izvēlēties, vai gribat mīksti, vidēji mīksti vai cieti vārītas olas. WMF KITCHENminis® divu olu vārīšanas ierīce ir piemērota S–XL izmēra olu vārīšanai.



* Salīdzinājumā ar WMF STELIO olu vārīšanas ierīci.

Rezultātus apstiprinājusi vietne technikzuhause.de. Resursu ietaupījums aprēķināts, pamatojoties uz materiālu izlietojumu un transportēšanas apjomu. Enerģijas ietaupījums aprēķināts vienas vai divu olu vārīšanai (vidēji).

Ūdensmērīšanas nodaļījums

Vākā (1a) ir ierīkots atsevišķs ūdensmērīšanas nodaļījums (1b). Vāks ar ūdensmērīšanas nodaļījumu (1a) ir izgatavots no augstas kvalitātes plastmasas Tritan®, kas nesatur A bisfenolu (BPA). Uz ūdensmērīšanas nodaļījuma (1b) atzīmētie ūdens līmeņi ir ieteicamais ūdens daudzums vienas vai divu vidēja lieluma olu pagatavošanai. Tas var svārstīties atkarībā no olu izmēra, uzglabāšanas ilguma un temperatūras.

Uz ūdensmērīšanas nodaļījuma ir attēloti simboli, kas apzīmē dažādas olu novārīšanas pakāpes un olu skaitu.

- Mīksti vārītas olas
- ◐ Vidēji mīksti vārītas olas
- Cieti vārītas olas

Ja vārīsiet lielākas olas, pieļaujiet mazliet vairāk ūdens, savukārt mazāku olu vārīšanai vajadzīgais ūdens daudzums būs mazāks.

Ja olas būs izvārījušās pārāk mīkstas, nākamreiz pieļaujiet nedaudz vairāk ūdens. Ja olas būs izvārījušās pārāk cietas, nākamreiz pieļaujiet nedaudz mazāk ūdens.

Mērglāze

Ūdensmērīšanas nodaļījuma (1b) vietā varat izmantot arī pievienoto mērglāzi (1c). Tā atrodas zem vāka (1a), un jūs to varat vienkārši izņemt un atlikt atpakaļ vietā.

Uz mērglāzes ir attēloti simboli, kas apzīmē dažādās olu novārīšanas pakāpes un olu skaitu.

- mīksti vārītas olas
- ◐ vidēji mīksti vārītas olas
- cieti vārītas olas



Katrai novārīšanas pakāpei un olu skaitam ir paredzēts noteikts ūdens līmenis, kam ir augšējā un apakšējā robeža. Vārot S izmēra olas, mērglāze jāpiepilda tikai līdz apakšējai robežai. Vārot XL izmēra olas, mērglāze jāpiepilda līdz attiecīgā ūdens līmeņa augšējai robežai.

Vajadzīgais ūdens daudzums var svārstīties atkarībā no olu izmēra, uzglabāšanas ilguma un temperatūras.

Olu caurduršanas adata

Lai vārīšanas laikā olas nepārsprāgtu, izmantojiet olu caurduršanas adatu (4) čaumalas caurduršanai olas apakšdaļā. Olu caurduršanas adata ir piestiprināta olu paliktņim (3).

Ierīces sagatavošana lietošanai

- Izritiniet elektrības vadu vajadzīgajā garumā. Lieko vada garumu varat aptīt ap olu vārītāja pamatni. Novietojiet ierīci uz sausas, neslīdošas un līdzenas horizontālas virsmas. Pārļiecinieties, ka ierīce nav pieslēgta elektrības tīklam.
- Noņemiet vāku (1a) ar ūdensmērīšanas nodalījumu. Vienmēr ņemiet vāku (1a) aiz satveršanas virsmām (2).
- Tagad varat piepildīt ūdensmērīšanas nodalījumu (1b) ar nepieciešamo ūdens daudzumu, kas atkarīgs no olu skaita (vienu vai divas) un vēlamās novārīšanas pakāpes. Otra iespēja ir izmantot pievienoto mērglāzi (1c).
- Ielejiet nomērīto ūdens daudzumu aukstā vārīšanas traukā (5). Pārļiecinieties, ka neesat ielējuši vārīšanas traukā (5) vairāk ūdens, nekā noteikts attiecīgajam vārīšanas veidam. Pretējā gadījumā ūdens vārīšanas procesā var izšļakstīties.
- Ievietojiet olas olu paliktņī (3) un uzlieciet ierīcei vāku (1a).
- Tagad varat ievietot kontaktdakšu elektrības rozetē.
- Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (6); indikators izgaismosies balts, rādot, ka ierīce darbojas.
- Tiklīdz olas būs gatavas, atskanēs skaņas signāls. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (6) uz ierīces, lai to izslēgtu, un izņemiet kontaktdakšu no rozetes. Piezīme: Jūs jebkurā laikā varat atkal izslēgt ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (6).
- Uzmanīgi noņemiet vāku (1a). Vienmēr ņemiet vāku (1a) aiz satveršanas virsmām (2). **Brīdinājums:** Pastāv risks applaucēties ar tvaiku!
- Izņemiet olu paliktņi (3) un noskalojiet olas aukstā ūdenī, lai tās neturpinātu vārīties. Jūs varat izmantot olu paliktņi (3) arī olu servēšanai.

Drošības sistēma

Ja olu vārīšanas ierīce ir nejauši ieslēgta, neiepildot tajā ūdeni, termostats izslēgs ierīci, lai

pasargātu to no pārkaršanas. Olu vārīšanas ierīcei jāļauj atdzist, pirms iedarbināt to vēlreiz.

Ja neatbilstošas ierīces lietošanas dēļ sabojāsies pirmais termostats, ierīce ir aprīkota ar papildu temperatūras regulatoru, kas paaugstina drošību.

Tīrīšana un apkope

Tīrīšana

Atvienojiet ierīci no elektrības tīkla un ļaujiet tai atdzist. Nieegremdējiet ierīci ūdenī. Tā vietā notīriet to, izmantojot mitru drānu, uz kuras uzliets neliels daudzums trauku mazgājamā līdzekļa, un pēc tam nosusiniet to. Neizmantojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus ar spēcīgu vai abrazīvu iedarbību.

Vārīšanas trauks (5) ir pagatavots no nerūsējoša tērauda. Ja uz tā tomēr parādās rūsas traipi, tās ir vienīgi nogulsnes, kas izveidojušās uz trauka virsmas. Jums tās nekavējoties jānotīra, izmantojot nerūsējoša tērauda tīrīšanai paredzētu tīrīšanas līdzekli.

Olu paliktis (3) un vāks ar ūdensmērīšanas nodalījumu (1a) ir izgatavoti no augstas kvalitātes plastmasas Tritan®, un tos var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.

Atkalķošana

Kaļķakmens nogulsnes pazemina energoefektivitāti un negatīvi ietekmē gan ierīces darbību, gan olu vārīšanas iznākumu. Ja kaļķakmens slānis būs pārāk biezs, ierīce atslēgsies priekšlaicīgi. Tad notīrīt kaļķakmeni jau būs ļoti grūti. Tāpēc regulāri atkalķojiet ierīci.

Iesakām izmantot **Cromargol®**. Tas ir ļoti iedarbīgs līdzeklis ar neitrālu garšu un smaržu, ko var droši izmantot, lai apstrādātu priekšmetus, kas nonāks saskarē ar pārtiku. Pateicoties tā īpašajai formulai, kas papildināta ar sešiem augstvērtīgiem un aizsardzību nodrošinošiem komponentiem, **Cromargol®** ļoti saudzīgi iedarbojas uz apstrādājamajiem materiāliem. Parasti jūs varat iegādāties **Cromargol®** tajā pašā veikalā, kurā nopirkāt savu ierīci, vai arī no pašu izvēlēta izplatītāja. **Atkalķotājs Cromargol®** ir pieejams vienīgi Vācijā un Austrijā.

- Pirms atkalķošanas atvienojiet ierīci no elektrības tīkla un ļaujiet tai atdzist.
- Ielejiet pusi no **Cromargol®** pudelītes (50 ml) vārīšanas traukā (5) un nedarbiniet ierīci, kamēr kaļķakmens slānis nebūs atdalījies no trauka pamatnes. Pēc tam piepildiet vārīšanas trauku (5) ar aukstu krāna ūdeni tā, lai ūdens līmenis būtu augstāks par kaļķakmens nogulsnēm uz trauka sienām, un nogaidiet 15 minūtes.
- Tad iztukšojiet trauku un rūpīgi izskalojiet ar aukstu krāna ūdeni.
- **Ja izmantosiet kādu citu atkalķošanas līdzekli, ievērojiet ražotāja norādījumus par devas noteikšanu un līdzekļa lietošanu.**

Atkalķošanas procesa laikā nekarsējiet šķīdumu.

Uzmanību: garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies, ja nav ievēroti norādījumi par atkalķošanu.



Tikai lietošanai Apvienotajā Karalistē

• Ierīce tiek piegādāta kopā ar 13 A kontaktdakšu, kas atbilst BS 1363 standartam un ir pievienota spēka pievadam. Ja kontaktdakša nav piemērota jūsu rozetēm vai to ir jānomaina, ņemiet vērā tālāk sniegtos norādījumus. Ja kontaktdakša nav izjaucama, nogrieziet to no spēka pievada un nekavējoties utilizējiet. Nekad nemēģiniet to ievietot rozetē, jo risks gūt elektrošoku ir ļoti augsts.

• Spēka pievada kontaktdakšas nomaina jāveic, ievērojot tālāk minētos norādījumus:

Brīdinājums – ierīcei jābūt zemētai!

Svarīgi: Šajā spēka pievadā vadi nokrāsoti atbilstoši šādam krāsu kodam:

zaļš/dzeltenš	zemējuma vads
zils	nullvads
brūns	fāzes vads

Tā kā šīs ierīces spēka pievada vadu krāsa var neatbilst krāsu marķējumam, kas izmantots spaiļu apzīmēšanai jūsu kontaktdakšā, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk:

- vads zaļā un dzeltenā krāsā jāpievieno spailēm, kas apzīmētas ar burtu "E" vai zemējuma simbolu , vai nokrāsotas zaļā vai zaļā un dzeltenā krāsā,
 - vads zilā krāsā jāpievieno spailēm, kas apzīmētas ar burtu "N" vai melnu krāsu,
 - vads brūnā krāsā jāpievieno spailēm, kas apzīmētas ar burtu "L" vai sarkanu krāsu.
- Ja izmantosiet 13 A (BS 1363) kontaktdakšu, tai jābūt aprīkotai ar 3 A drošinātāju, kas atbilst BS 1362 standartam un ir saņēmis līslīgumu pārbaudes iestāžu asociācijas (ASTA) apstiprinājumu. Ja izmantosiet cita veida kontaktdakšu, ierīces aizsardzībai jāizmanto 5 A drošinātājs, kas ievietots vai nu kontaktdakšā, vai adapterī, vai sadales panelī. Ja jums rodas kādas šaubas, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi.
- Nekad neizmantojiet kontaktdakšu, iepriekš neaizverot drošinātāja vāciņu.



Šī ierīce atbilst ES direktīvām 2014/35/ES, 2014/30/ES un 2009/125/ES.

Beidzoties ierīces darbības mūžam, to nedrīkst izmest parastajos sadzīves atkritumos, bet jānodod elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei. Sīkāku informāciju varat uzzināt savā pašvaldībā.

Saturā iespējamās tehniskas izmaiņas.

POLSKA

contact-pl@wmf.com



801 300 420

Groupe SEB Polska

Ul. Inflancka 4C

00-189 Warszawa

SLOVENSKO

contact-sk@wmf.com



232 199 932

GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o.

Cesta na Senec 2/A

821 04 Bratislava

ROMANIA

contact-ro@wmf.com



031 130 93 03

GROUPE SEB ROMÂNIA Str.

Ermil Pangratti nr. 13

011881 Bucureşti

HRVATSKACROATIA

contact-hr@wmf.com



(01) 30 15 295

SEB mku & p d.o.o.

Sarajevska 29,

10000 Zagreb

SLOVENIA

contact-si@wmf.com



02 234 94 95

GROUPE SEB Slovensko,

spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A

821 04 Bratislava

ČESKÁ REPUBLIKA

contact-cz@wmf.com



773 070 853

Groupe SEB ČR s.r.o.

Futurama Business Park (budova A)

Sokolovská 651/136a

186 00 Praha 8

HUNGARY

contact-hu@wmf.com



06 1 272 7872

GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE

Kft. 2040 Budaörs,

Puskás Tivadar út 14

БЪЛГАРИЯBULGARIA

contact-bg@wmf.com



07 002 00 59

Груп Себ България ЕООД бул.

България 58 С, ет 9, офис 30

1680 София

Kundendienst-Adresse:

WMF consumer electric GmbH

Standort Trepesch

Steinstraße 19

D-90419 Nürnberg

Germany

Tel.: +49 (0) 7331 256 256

eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

WMF consumer electric GmbH

Messerschmittstraße 4

D-89343 Jettingen-Scheppach

Germany

www.wmf-ce.de